

ATTENTION

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523*

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

**Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
թերթիկին ծախսերուն համար**

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Today's fellowship hour is sponsored by
Anonymous

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

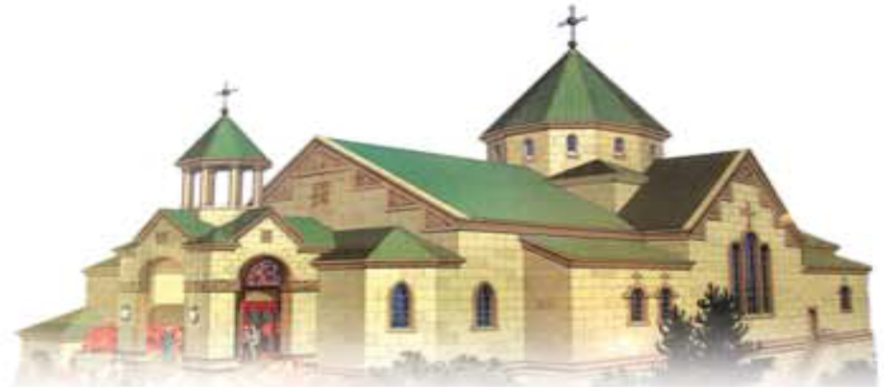
- **Weddings** Հարսանիքներ
- **Baptism** Կնունքներ
- **Birthdays** Տարեդարձներ
- **Anniversaries** Հոգեճաշեր
- **Hokejash and any other occasion** Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Մարտ 31, 2019
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, March 31, 2019
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բերթոյեան

Այսօրուան Պատարագիչն ու Քարոզիչն Է՝
Տէր Արշակ Ա. Քհնյ. Խաչատուրեան

Today's Celebrant is
Archpriest Fr. Arshag Khatchadourian

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Կարևոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Աբ. Աւետարանը:

Հոգեւոր Հովիւ

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest



St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



Ղուկասու Աւետարանէն (Luke) 17:20-18:14

Անհրաւ Դատաւորին եւ Այրի Կնոջ Առակը

Առակ մըն ալ ըսաւ անոնց այն բանի մասին, թէ իրենք ամէն ժամ պէտք է աղօթեն եւ չձանձրանան: Ըսաւ. «Քաղաքի մը մէջ դատաւոր մը կար, ան Աստուծմէ չէր վախնար եւ մարդոցմէ չէր ամչնար: Նոյն քաղաքին մէջ այրի կին մըն ալ կար, որ ան կու գար ու կ'ըսէր, իմ հակառակորդիս դէմ դատու տես: Եւ դատաւորը երկար ատեն չէր ուզէր դատը տեսնել, բայց յետոյ իր մտքէն ըսաւ, թէւէ Աստուծմէ չեմ վախնար եւ մարդոցմէ չեմ ամչնար, բայց որովհետեւ այրի կինը զիս կը յոգնեցնէ, տեսնեմ անոր դատը, որպէսզի անընդհատ չգայ ու զիս չձանձրացնէ»: Եւ Տէրը ըսաւ. «Լսեցէք թէ ինչ կ'ըսէր անհրաւ դատաւորը: Իսկ Աստուած արդարութիւն պիտի չընէ՞ իր ծառաներուն, որոնք գիշեր եւ ցերեկ կաղաղակեն իրեն, ան միայն համբերատար պիտի ըլլայ անոնց հանդէպ: Այո՛, կ'ըսեմ ձեզի, շուտով արդարութիւն պիտի ընէ անոնց, իսկ երբ գայ մարդու Որդին՝ արդեօք հաւատք պիտի գտնէ՞ երկրի վրայ»:

Now He was telling them a parable to show that at all times they ought to pray and not to lose heart, saying, "In a certain city there was a judge who did not fear God and did not respect man. "There was a widow in that city, and she kept coming to him, saying, 'Give me legal protection from my opponent.' "For a while he was unwilling; but afterward he said to himself, 'Even though I do not fear God nor respect man, yet because this widow bothers me, I will give her legal protection, otherwise by continually coming she will wear me out.' And the Lord said, "Hear what the unrighteous judge said; now, will not God bring about justice for His elect who cry to Him day and night, and will He delay long over them? "I tell you that He will bring about justice for them quickly. However, when the Son of Man comes, will He find faith on the earth?"

Philippians (Փիլիպեցւոց) 3:1-4:9

Yet whatever gains I had, these I have come to regard as loss because of Christ. More than that, I regard everything as loss because of the surpassing value of knowing Christ Jesus my Lord. For his sake I have suffered the loss of all things, and I regard them as rubbish, in order that I may gain Christ and be found in him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but one that comes through faith in Christ, the righteousness from God based on faith. I want to know Christ and the power of his resurrection and the sharing of his sufferings by becoming like him in his death, if somehow I may attain the resurrection from the dead.

Բայց ինչ որ շահ էր ինձի, վնաս համարեցի զայն՝ Քրիստոսի համար: Ու նոյնիսկ բոլոր բաներն ալ վնաս կը համարեմ՝ իմ Տէրոջս Քրիստոս Յիսուսի գիտութեան գերազանցութեան համար: Բոլոր բաներէն զրկուեցայ անոր համար, եւ աղբ կը համարեմ զանոնք, որպէս շահիմ Քրիստոսը ու գտնուիմ իր մէջ, ունենալով ո՛չ թէ իմ արդարութիւնս՝ որ Օրէնքէն է, հապա ա՛յն՝ որ Քրիստոսի հաւատքին միջոցով է, արդարութիւնը՝ որ Աստուծմէ է՝ հաւատքով, որպէսզի ճանչնամ զինք եւ իր յարութեան զօրութիւնը, ու հաղորդակից ըլլամ իր շարժարանքներուն՝ կերպարանակից դառնալով իր մահուան, որպէսզի կարենամ հասնիլ՝ մեռելներուն յարութեան:

*Archpriest Fr. Sarkis Petoyan and
the Parish Council of St. Gregory Armenian Church
Prayerfully Invite you to Attend
All Lenten Husgoom Prayer Vigils*

Wednesday, April 3, 2019 7:00 p.m.

Wednesday, April 10, 2019 7:00 p.m.

All services will be conducted in Armenian and English, using our state-of-the-art user-friendly service books for what will be an enriching and spiritually-rewarding experience. You are encouraged to remain for a fellowship supper in the Geragos Hall.

Տէր Սարգիս Աւագ Քհյն. Փեթոյեան եւ Սր.
Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ծխական Խորհուրդի
Անդամները միասնաբար
կը հրաւիրեն ձեզ ներկայ գտնուելու Հսկումի
բոլոր արարողութիւններուն

Չորեքշաբթի, Ապրիլ 3, 2019 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Ապրիլ 10, 2019 Երեկոյեան ժամը 7ին

Բոլոր արարողութիւնները պիտի ըլլան Հայերէն եւ Անգլերէն լեզուներով հետեւելով Հսկումի արդիական եւ հոգեպարար նոր ժամագրքին: Հսկումէն վերջ բոլորդ հրաւիրուած էք աւանդական դարձած պահոց համեղ ընթրիքին Կիրակոս սրահին մէջ:

Մեծ Պահոց Շրջանի Հսկումներ Եւ Սիրոյ Ծառ

Մեծ Պահոց շրջանին ամէն Չորեքշաբթի երեկոյեան ժամը 7:00-ին եկեղեցւոյս մէջ տեղի պիտի ունենայ հսկման արարողութիւն: Արարողութիւնէն ետք աւանդական դարձած պահոց համեղ ընթրիքը պիտի սպասարկուի Կիրակոս սրահին մէջ: Ուստի նուիրատուութիւններ կարելի է կատարել Տիկ. Ժանէթ Գեորգեանին:

As of Wednesday March 6, 2019 Vesper services (Husgoom) will be held in the church sanctuary every Wednesday at 7:00 PM, and will be followed by Lenten supper (Siro-Jash) at Geragos Hall: To sponsor or for donations please contact Mrs. Jeanette Kevorkian.



St Gregory Armenian Church

Celebrating



CINCO de MAYO

Join Us as We Celebrate the Culture

From South of the Border

Friday, May 3, 2019 At 7:30 pm

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena CA 91107



With

Live Mariachi Band and DJ

Meet us at Our Build Your Own

TACO and BURRITTO BAR

And A Variety of Mexican Menu Items

For Tickets Please Call

Alice 818-606-6606 Khris 626-201-2704

Vera (Church office) 626-449-1523

Donation \$30 / Kids \$20



ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive
Invaluable Books of Armenian Church
History for all your Friends and Family**

Every Sunday after

Church Services



Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻԻ 2
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար
Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի
կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

Karason Mangoonk

The Holy Saints Forty Children of Sebastia

The Feast of the Forty Martyrs of Sebastia is celebrated each year on the Saturday following the mid point of Lent. It commemorates the lives of 40 brave youth who chose to die rather than renounce their Christian faith at a time when the spread of Christianity hung in the balance. In the first decade of the 4th Century, the Roman Emperor Licinius intensified his anti-Christian crusade, ordering renunciation of the faith by any army personnel discovered to be Christian. The investigation quickly disclosed that a battalion in Sebastia, who were recognized for their military prowess, harbored Christian sympathizers.

Forty young men confirmed that they were Christian, boldly declaring that although they were faithful to the Roman King, they also would remain faithful to their Heavenly King who supplied them with hope, motivation and courage. After various repeated attempts to convert the youth back to pagan faith, the King ordered a more severe punishment. In the heart of the winter of 316, the forty youths were left naked, neck deep in the ice-cold water of a lake. One of the forty could not endure the torture and ran out of the lake to a hot bath provided to tempt the Christians to renounce their faith. He died immediately after submersing himself in the hot water. But late that night a light shone from the heavens, forming halos over the heads of the soldiers. Seeing this, the security guards were thrown into confusion. One of them declared on the spot the undeniable truth of Christianity, and threw himself into lake in place of the apostate youth.

The forty young men became the most inspiring testaments to Christianity in the East, and a church with forty cupolas in their memory could be found in Sebastia before the 14th century invasion of Tamerlane. The forty youths are remembered in various Armenian services as well as this day of commemoration.

The Sunday of the Judge

The Sunday of the Judge reminds us of the importance of prayer and of the virtues of humility, fear of God, justice and protection of the weal. The Parables of the Widow and the Judge, and the Pharisee and the Tax Collector illustrate the results of the proper practice and importance of persistent prayer with a humble heart. In the former parable, Christians, like the widow, should not give up praying to God even when facing indifference and powerful opposition. If a helpless widow wins her case by persistent pleading before a callous judge, how much will God's elect find quick justice before a loving and righteous Father? After encouraging the disciples to be persistent in prayer, in the latter parable, Jesus teaches them how to pray. This parable sharply contrasts the prayer of a Pharisee with that of a tax collector. Jesus commended the tax collector for his humble, contrite and "justified" prayer to God and contrasted that with the hypocrisy of the Pharisee's sense of self-righteousness.



**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic
Church of Pasadena**

Armenian Saturday School



Every Saturday from 10-1:00p.m.

- ✓ For ages 5-13.
 - ✓ All levels of Armenian.
 - ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
 - ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
 - ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
- Please inquire for adult classes in all levels.**

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan
norayrdaduryan@gmail.com
(626) 683 7211**

**ST. GREGORY LADIES SOCIETY
54TH ANNUAL
FASHION SHOW**

**COME FLY WITH US
ON THE WINGS OF FASHION**



Saturday April 13, 2019 - 10:00 AM

Luncheon & Fashion Show 12:00 PM

The Westin Bonaventure Hotel

404 S. Figueroa St. Los Angeles, CA 90071

For Tickets Please Contact

Aida Sethian (626) 695-8013

Yn. Talin Petoyan (626) 616-1535

stgregoryladiessociety@gmail.com

Shuttle Service Available

**13
APRIL**

Donation: \$100



**ST. GREGORY LADIES SOCIETY
COME FLY WITH US
ON THE WINGS OF FASHION**

RESERVATION CARD

**ALL RESERVATIONS MUST BE PREPAID & RECEIVED
BY APRIL 5, 2019**

St. Gregory Ladies Society

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Aida Sethian (626) 695-8013 - Yn. Talin Petoyan (626) 616-1535

stgregoryladiessociety@gmail.com

Please support St. Gregory Ladies Society with your donation:

- Cover Donor \$2500
- Full Page Donor \$1000
- Half Page Donor \$500
- Quarter Page Donor \$250
- Distinguished Donor \$100

All donations will be recognized in our annual booklet.

Please reserve ___ tickets at \$100 each.
Tables of 10 & 12 are available.

Please reserve ___ shuttle passes at \$15 each.
Service to and from St. Gregory Pasadena Church.
Limited seating.

TOTAL ENCLOSED: \$ _____ CHECK NO. _____

Requiem - Հոգեհանգիստ

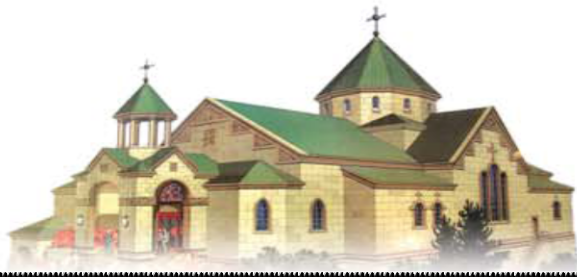
- A requiem service in the memory of **Goharig Lilian Matosian** on the occasion of the 40th day of her passing is requested by Mike Jacklin Matosian and daughter Annie.
- A requiem service in the memory of **Dn. Kevork Panoyan** on the occasion of the 5th year of his passing is requested by Lucy Martayan, Haig Panoyan & family, Ara Panoyan and family, Carl & Maria Bardakian and family
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Գոհարիկ Լիլեան Մաթոսեան** մահուան քառասունօրին առիթով: Խնդրողներն են՝ Մայք եւ Ճագլին Մաթոսեան եւ դուստրը՝ Անի:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Գեորգ Արզ. Փանոյեանի** մահուան 5րդ տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Լուսի Մարթայեան, Հայկ Փանոյեան եւ ընտանիք, Արա Փանոյեան եւ ընտանիք, Գարլ եւ Մարիա Պարտազեան եւ ընտանիք:



UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday–April 3, 2019 - 12:00 p.m.**
Friendship Club Luncheon.
- **Saturday–April 13, 2019 - 10:00 a.m.**
Ladies Annual Fashion Show Luncheon.
- **Monday–April 22, 2019 - 7:00 p.m.**
April 24 Commemorating.
- **Friday–May 3, 2019 -**
Family First Friday - Mexican Night.

DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730



St. Gregory Sunday School
Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Dunaians Hall

Ages 4 - High School Are Welcome
Teaching Sharagan, Prayer & Tradition
of the Armenian Church

For information call
Marguerite Hougasian (626) 351-8137

“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”
Proverbs 22:6

Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցույ
Կիրակնօրեայ Վարժարան
Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ

Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137

«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ
չխտտորի»

Առակաց 22:6

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ ԱԻԱԳ ՇԱԲՈՒԱՅ

**ԵՒ
ՍՈՒՐԲ ԶԱՏԻԿ**

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ - Ապրիլ 14, 2019

Առաւօտեան Ժամերգութիւն..... 9:30ից Կ.Ա.
Սբ. Պատարագ.....10:30ից Կ.Ա.
Դոնքացէք եւ մանուկներու թափօր.....Պատարագէն ետք

ԱԻԱԳ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ - Ապրիլ 18, 2019

Սբ. Պատարագ..... 10:30ից Կ.Ա.
Ուղնուայ..... 6:30ից Կ.Ե.
Խաւարման արարողութիւն (Գիշերը).....8:00ից Կ.Ե.

ԱԻԱԳ ՈՒՐԲԱԹ - Ապրիլ 19, 2019

Թաղման արարողութիւն
Տէր եւ Փրկիչ Յիսուս Քրիստոսի.....7:00ից Կ.Ե.

ԱԻԱԳ ՇԱԲԱԹ - Ապրիլ 20, 2019

Կիրակնօրեայ Դպրոցի Հաղորդութիւն եւ Նախաճաշ 10:00 Կ.Ա.
Ժամերգութիւն եւ Սբ. Գրքի ընթերցումներ 5:30ից Կ.Ե.
Ճրագալոյցի Սբ. Պատարագ..... 6:00ից Կ.Ե.

ՍԲ. ԶԱՏԻԿ - Ապրիլ 21, 2019

Առաւօտեան Ժամերգութիւն.....9:30ից Կ.Ա.
Սբ. Պատարագ.....10:30ից Կ.Ա.

**Հոգեհանգիստ պիտի Չկատարուի Ծաղկազարդէն
մինչեւ Զատիկ**

ՄԵՆԵԼՈՅ - ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ – Ապրիլ 22, 2019

Հոգեհանգստեան Պաշտօն.....10:00 – 10:15 Կ.Ա.

**Քրիստոս Յարեալ Ի Մենելոց
Օրհնեալ Է Յարութիւնն Քրիստոսի**

SCHEDULE OF HOLY WEEK SERVICES

PALM SUNDAY – April 14, 2019

Morning Service 9:30 a.m.
Divine Liturgy 10:30 a.m.
Opening the Door service and children ‘s procession following
Badarak

MAUNDY THURSDAY – April 18, 2019

Divine Liturgy 10:30 a.m.
Foot Washing Service
(All children ages newborn to 16 are welcome).....6:30 p.m.
Khavaroom (Service of Betrayal of Jesus Christ).....8:00 p.m.

GOOD FRIDAY – April 19, 2019

Service of the Entombment of our Lord 7:00 p.m.

HOLY SATURDAY – April 20, 2019

Sunday School Communion and Breakfast.....10:00 a.m.
Evening Service & Reading of the Scriptures.....5:30 p.m.
Easter Eve Divine Liturgy.....6:00 p.m.

EASTER SUNDAY – April 21, 2019

Feast of Resurrection of our Lord Jesus Christ
Morning Service9:30 a.m.
Divine Liturgy10:30 a.m.

**Requiem Service will not be offered Palm Sunday through
Easter Sunday inclusive**

MERELTZ MONDAY – April 22, 2019

Memorial Hokehankisd.....10:00 – 10:15 a.m.

**Christ Is Risen From The Dead
Blessed Is the Resurrection Of Christ**

ՔԱՌԱՍՈՒՆ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԸ

«Քառասուն երեսասարդ Զինուորները»

Սուրբ Քառասուն Մանուկները կապրէին Սեբաստիա: Բոլորն ալ ստոյգահասակ պատանիներ էին գեղադէմ, յաղթակազմ, քաջ եւ հաւատքով Քրիստոնիայ:

Այս պատճառով Հոովմէացի զօրագլուխները անոնց զինուորագրեցին Գամիրներուն արքունի գունդի մէջ: Անոնք ալ իրենց քաջութեամբ անուանի դարձան եւ պատիւներու արժանացան: Հակաակ որ այս քառասուն պատանիները երախտաւոր էին Հոովմէացի ինքնակալին առջեւ, ու նաեւ բոլոր Իշխաններուն, Լիկիանոս Թագաւոր չի հանդուրժեց անոնց Քրիստոնիայ ըլլալը, եւ հրահանգեց որ զինուորական դասին մէջ անոնք որոնք Քրիստոնէայ են հեթանոս դառնան: Այս լուրը հասաւ քաջ պատանիներուն: Անոնք անվախօրէն եւ կամաւոր կերպով ինքզինքնին մատնեցին եւ նախընտրեցին նահատակուի՝ զան հեթանոս դառնան:

Թագաւորին հրահանգին վրայ անոնք ձեռքակալուեցան եւ բանտարկուեցան:

Եւ ահա կէս գիշերին Փրկիչը անոնց երեւցաւ բանտին մէջ՝ ճառագայթով եւ ըսաւ: Զօրացէք իմ քաջ նահատակներս, ձեր զինուորութեան սկզբնաւորութիւնը լաւ է, քայց ով որ մինչեւ վերջը կը համբերէ՝ ան պիտի ապրի եւ կենաց պասկը պիտի ընդունի: Այս ձայնին վրայ անոնք լեցուեցան վախով եւ ուրախութեամբ: Քունը իրենց աչքերէն փախաւ եւ մինչեւ ստտու աղօթեցին:

Այն ատեն դատաւորը հրամայեց որ քառասուն մանուկները կապեն, եւ Սեբաստիա քաղաքէն դուրս գտնուող լճակի մէջ նետեն բոլորովին մերկ, որ պաղէն սառնի եւ մեռնին:

Նշանակեց պահակներ որպէսզի հսկեն անոնց վրայ որ չկարենան փախչիլ: Երէք օր անոնք մնացին սառած ջրի մէջ: Բայց երրորդ գիշերը լիճին վրայ յանկարծ մեծ լոյս մը ծագեցաւ, արեւի ճառագայթի նման, եւ անոր ջերմութիւնը հետզհետէ տարածուեցաւ եւ սառը սկսաւ հալիլ:

Եւ անոնք իրենց աչքերը երկինք վերցնելով, կ'ըսէին Մեր Փրկիչը Տէր Յիսուս, ահա իր լոյսը ծագեցուց, Տեսնենք եւ ուրախանանք: Մեր յոյսը Քրիստոս արեգակն է, անմարտի լոյսը”:

Սակայն մանուկներէն մէկը ելաւ լիճէն եւ բաղնիք գնաց եւ տաքութիւնէն անմիջապէս մեռաւ: Երբ պահակը այս տեսաւ ապշեցաւ որ ինչպէս կարելի է երեսունինը ողջ մնացած են սառած ջրի մէջ, իսկ այս մէկը վայրկեանական մահացաւ երբ ջուրէն ելաւ: Այն ատեն Տէրը անոր հոգւոյն աչքերը բացաւ, եւ մարդուն մէջ եռանդ մը եկաւ որ ինք բռնէ զրկեալին տեղը: Ապա գնաց արթնցուց պահակները, եւ հանելով իր զգեստները ինքզինք լիճ նետեց “Ես ալ քրիստոնիայ եմ” ըսելով:

Այն ատեն երբ դատաւորը տեսաւ որ մանուկները ողջ մնացած են, հրամայեց որ լիճէն հանեն եւ չարչարելով մեղցնեն բոլորն ալ:

Այսպիսով երեսունինը մանուկները եւ պահակը չարչարուելով իրենց հոգիները աւանդեցին Սեբաստիա քաղաքին մէջ, Մարտ ամսուն, 316 Թուականին:

Prayer

May the eye of God look before me,

the ear of God hear me,

the word of God speak for me.

May the hand of God protect me,

the way of God lie before me,

the shield of God defend me,

the host of God save me.

May Christ shield me today.

Christ with me, Christ before me,

Christ behind me,

Christ in me, Christ beneath me,

Christ above me,

Christ on my right, Christ on my left,

Christ when I lie down, Christ when I sit,

Christ when I stand,

Christ in the heart of everyone who thinks of me,

Christ in the mouth of everyone who speaks of me,

Christ in every eye that sees me,

Christ in every ear that hears me.

Amen.

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460

What the Church Fathers say About: Penance

(Part I)

This, my son, is how you should begin your life according to God. You should continually and unceasingly call to mind all the blessings which God, in His love, has bestowed upon you in the past and still bestows for the salvation of your soul. You must not let forgetfulness of your evil works or laziness make you grow unmindful of these many and great blessings (and so pass the rest of your life uselessly and ungratefully. For this kind of continual recollection moves it constantly to confession and humility, to thanksgiving with a contrite soul.

Venerable Mark the Ascetic

Enter into the Church and wash away your sins. For there is a hospital for sinners and not a court of law.

St. John Chrysostom

God's bountiful mercy has come to help stumbling sinners regain hope of eternal life, not only through the grace of Baptism, but through the medicine of penitence, as well. These remedies come from the goodness of God. They have been so arranged that His pardon cannot be obtained without the intercession of priest.

St. Leo of Rome

Priests have the power to bind and loosen, to forgive and retain sins, which is not given even to the angels. It is a power given to them by God through the promise of Christ.

St. John Chrysostom

Message to Priests:

Do not observe the sins of others and do not behave unfriendly (inwardly or outwardly) towards those who sin. Rather, present your own sins and deeply repent for having committed them, considering yourself worse than all. Pray lovingly for those who sin, knowing that we are all inclined to every sin.

St John of Kronstadt

Penance is a remission of sins through repentance, during which the sinner bathes his bed in tears and his tears become his bread by day and night, during which he is not ashamed to show his sin to the priests of the Lord for the remedy.

Origen

Do not be ashamed to enter the Church to confess. Be ashamed when you sin and don't confess.

St. John Chrysostom

Cry out, O sinner, with all your might and spare not your throat, for your Lord is merciful and loves those who repent. As soon as you return, your Father will come out to meet you and rejoice in you.

St. Ephraim the Syrian

To all the believers He grants remission of sins until the Master agrees with the opinion of His slaves.

St. John Chrysostom

PARKING CONCERN:

Please be reminded that the parking in the retail shopping center on Colorado Blvd., next door to St. Gregory is for patrons only. Your car will be subjected to towing if you leave your car in their parking lot during church services.

Կանգառի Հարց:

Եկեղեցական արարողութեան եւ յուղարկաւորութիւններու ընթացքին պիտի խնդրենք ձեր ինքնաշարժերը չկանգնեցնել կողքի գործատեղիներու կանգառին մէջ:

Այլապէս ձեր ինքնաշարժները պիտի փոխադրուին ուրիշ տեղ (TOWING)